EURÓPSKA
KOMISIA

VYSOKÁ PREDSTAVITEĽKA
ÚNIE PRE
ZAHRANIČNÉ VECI
A BEZPEČNOSTNÚ POLITIKU

V Bruseli 2. 5. 2018
JOIN(2018) 9 final

ANNEX

**PRÍLOHA**

**k**

Spoločný návrh

**ROZHODNUTIE RADY**

**o pozícii, ktorú má Únia prijať v Asociačnej rade zriadenej Euro-stredomorskou dohodou o pridružení Európskych spoločenstiev a ich členských štátov na jednej strane a Tuniskou republikou na druhej strane, pokiaľ ide o schválenie dokumentu: „Posilnenie privilegovaného partnerstva EÚ – Tunisko: strategické priority v rokoch 2018 – 2020“.**

**PRÍLOHA**

**Posilnenie privilegovaného partnerstva EÚ – Tunisko:**

**prvky strategických priorít na obdobie 2018 – 2020**

## 1. Úvod

Pre Tunisko je pevný vzťah s európskym priestorom strategickou voľbou a rozvoj prosperujúcej a stabilnej demokracie v susedstve Európskej únie má spoločný strategický význam.

„Privilegované partnerstvo“ EÚ a Tuniska je dôkazom jedinečnosti a dynamickosti dvojstranných vzťahov, takisto ako spoločná ambícia, aby v týchto vzťahoch došlo k pokroku v budovaní čoraz užšieho vzťahu medzi Tuniskom a európskym priestorom. Dlhodobým cieľom je rozvoj ambiciózneho modelu budúcich vzťahov EÚ a Tuniska po roku 2020, ktorého míľnikmi sú dosiahnuté výsledky a ktorý naplno využíva príležitosti zbližovania, ktoré sa ponúkajú prostredníctvom európskej politiky susedstva počas obdobia 2018 – 2020.

V rámci privilegovaného partnerstva sa Tunisko plne zaviazalo k vykonávaniu reforiem potrebných na udržateľný sociálno-ekonomický rozvoj krajiny a trvalé upevnenie výsledkov prechodu k demokracii. Európska únia si plne uvedomuje vážne výzvy a ťažkosti, ktoré Tunisko podstupuje, a obnovuje svoj záväzok spočívajúci v podpore čo najrýchlejšieho vykonávania týchto reforiem.

Strategické priority vypracované v tomto dokumente sú konkrétnym vyjadrením privilegovaného partnerstva na obdobie 2018 – 2020. Vytvorenie perspektívy do budúcnosti pre mládež bude ústrednou činnosťou oboch zmluvných strán. Dôraz sa bude klásť na urýchlenie socioekonomických reforiem vrátane zlepšenia podnikateľského prostredia a na uzavretie prehĺbenej a komplexnej dohody o voľnom obchode (DCFTA). Konsolidácia demokracie, najmä účinné vykonávanie ústavy z roku 2014 a dobrá správa vecí verejných budú taktiež naďalej zohrávať zásadnú úlohu. Obe zmluvné strany posilnia spoluprácu v oblasti bezpečnosti a boja proti terorizmu, ako aj v otázke migrácie a mobility ukončením rokovaní o zjednodušení vízového režimu a readmisii a stále aktívnejšou účasťou Tuniska na európskych programoch. Tieto snahy budú sprevádzané posilnením politického dialógu na vysokej úrovni a dialógu s občianskou spoločnosťou, ako aj zviditeľnením partnerstva.

Tieto priority sa zakladajú na tuniskom päťročnom pláne rozvoja 2016 – 2020[1] a na spoločnom oznámení *„Posilnenie podpory EÚ pre Tunisko“*[2].

[1] Tento plán presadzuje nový model rozvoja pre podporu udržateľného a inkluzívneho rastu a jeho základ tvorí päť priorít: i) dobrá správa vecí verejných, reforma verejnej správy a boj proti korupcii, ii) prechod z nízkonákladového hospodárstva na centrum hospodárskej aktivity, iii) ľudský rozvoj a sociálne začlenenie, iv) realizácia regionálnych ambícií a v) ekologické hospodárstvo, pilier udržateľného rozvoja.

[2] Toto oznámenie vysokej predstaviteľky Európskej únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie Európskemu parlamentu a Rade [ JOIN (2016)47 final z 29. septembra 2016] sa zameriava na päť oblastí: i) podporovanie dobrej správy vecí verejných a reformy verejnej správy; ii) posilnenie úlohy občianskej spoločnosti; iii) investovanie do budúcnosti:

## 2. Strategické priority privilegovaného partnerstva EÚ – Tunisko v rokoch 2018 – 2020

***Partnerstvá pre mládež***

EÚ a Tunisko považujú perspektívy do budúcnosti pre mládež za jeden z hlavných cieľov, dôkazom čoho je **partnerstvo „EÚ – Tunisko pre mládež**“, ktoré 1. decembra 2016 uzavreli tuniský prezident a vysoká predstaviteľka/podpredsedníčka Komisie. S cieľom lepšie reagovať na potreby mladých Tunisanov, je nutné zabezpečiť väčšiu konzistentnosť rôznych terajších aj budúcich opatrení. Na základe otvorenia dialógu na účely vykonávania uvedeného partnerstva sa EÚ a Tunisko zaviazali posilniť opatrenia na podporu **zamestnanosti** a zamestnateľnosti mladých ľudí, **mobility** a **väčšej účasti mládeže na verejnom a politickom živote**, najmä na miestnych iniciatívach. Zamestnateľnosť si bude vyžadovať reformu vzdelávania a odbornej prípravy a vytvorenie užšieho spojenia medzi súkromným sektorom a systémami vzdelávania a odbornej prípravy, ako aj podporu a sprevádzaním inovatívnych iniciatív predložených mladými ľuďmi, a to najmä v oblasti nových technológií a kultúry. Podpora rozvoja **tuniskej vnútroštátnej stratégie pre mládež** bude predstavovať kľúčový prvok partnerstva, takisto ako posilnenie inštitúcií a organizácií pre mládež.

Obe zmluvné strany budú okrem tohto záväzku pre mládež pracovať na nasledujúcich strategických prioritách:

### *2.1. Inkluzívny a udržateľný sociálno-ekonomický rozvoj*

Politické výdobytky nemajú dlhú životnosť, pokiaľ ich nesprevádzajú ekonomické výdobytky rovnakého rozsahu. Vzhľadom na krehkosť socio-ekonomickej situácie Tuniska, vysokú nezamestnanosť mladých ľudí (najmä mladých absolventov) a veľké regionálne a sociálne rozdiely, jedným z kľúčových cieľov bude prispieť k udržateľnosti tuniského hospodárstva, zvýšiť jeho konkurencieschopnosť a diverzifikáciu a zmeniť ho inkluzívnym a udržateľným spôsobom v súlade s medzinárodnými záväzkami v oblasti životného prostredia a zmeny klímy. EÚ bude pokračovať v podpore a v povzbudzovaní štrukturálnych reforiem.

Akcie v **oblasti socio-ekonomického rozvoja** sa budú konkrétnejšie týkať týchto záväzkov:

– **zlepšenie podnikateľského prostredia a podpora súkromného sektora a súkromných investícií,** najmä prostredníctvom: i) zjednodušenia a urýchlenia administratívnych postupov, ktoré sa vzťahujú na podniky, ii) zlepšenia prístupu k financovaniu a iii) podpory verejných a súkromných investícii – najmä pokiaľ ide o účinné uplatňovanie zákona o investíciách z roku 2016 a zákona o prepracovaní mechanizmu daňových výhod z roku 2017 s prihliadnutím na škodlivé postupy v oblasti daňových výhod, ktoré je nutné odstrániť;

– dôraz sa bude takisto klásť na aktívnu podporu podnikania a rozvoja MSP/VMP,

– stanovenie a implementácia chýbajúcich **odvetvových stratégií**, napr. v oblasti cestovného ruchu,

– zlepšenie ochrany **životného prostredia** a **riadenia prírodných zdrojov** (vrátane vody), najmä prostredníctvom vykonávania vnútroštátnej stratégie v oblasti ekologického hospodárstva a vykonávania medzinárodných záväzkov Tuniska v oblasti

---

vytváranie pracovných miest a podpora udržateľného hospodárskeho rozvoja; iv) odstraňovanie rozdielov v spoločnosti; v) podpora pri zdolávaní bezpečnostných výziev; vi) spoločné úsilie zamerané na lepšie riadenie migrácie a mobility.

zmeny klímy (vnútroštátne stanovený príspevok), modrej ekonomiky a rybolovných zdrojov;

– zvýšenie **konkurencieschopnosti** tradičných sektorov a sektorov, ktoré majú potenciál v priemyselnej a poľnohospodárskej oblasti – najmä vďaka zvýšenému používaniu informačných a komunikačných technológií a zabezpečeniu udržateľného hospodárenia so zdrojmi – , ako aj diverzifikácia **exportných trhov**;

– rozvoj sektora energetiky, a to prostredníctvom prepojení elektrických sietí medzi EÚ a Tuniskom, podpory obnoviteľných zdrojov energie a energetickej efektívnosti;

– rozvoj chráneného, bezpečného, udržateľného a efektívneho dopravného systému prostredníctvom harmonizovaných dopravných noriem a integrovanej multimodálnej siete na účely zlepšenia konektivity medzi juhom a juhom a severom a juhom;

– konsolidácia systému **riadenia verejných financií** prostredníctvom prijatia a vykonávania nového zákona o rozpočte, reformy systému auditu verejných financií a lepšieho riadenia verejných podnikov. Zavedenie **fiškálnej reformy** (zjednodušenie fiškálneho systému, fiškálna rovnosť, decentralizácia, modernizácia verejnej správy, boj proti daňovým únikom a vykonávanie medzinárodných záväzkov) predstavuje kľúčový krok k inkluzívnejšiemu rozvoju krajiny. Dôležitá je aj podpora prebiehajúcich **bankových reforiem** a vnútroštátna stratégia finančnej inklúzie 2017 – 21 týkajúca sa prístupu, používania a kvality služieb;

– vykonávanie procesu decentralizácie s cieľom rozvíjať verejné služby a sociálnu infraštruktúru (najmä v oblasti vzdelávania, kultúry, zdravia, hospodárenia s vodou a sanitácie) pre potreby miestnych komunít; a urýchlenie procesu **rozvoja regiónov vo vnútrozemí** – spoločný záväzok oboch strán na účely progresívneho zníženia sociálno–ekonomických rozdielov.

Na účely podpory **pokroku v soiálnej oblasti** sa obe zmluvné strany zaväzujú, že budú pokračovať v podporovaní:

– **zamestnanosti**, najmä realizovaním ďalších reforiem v oblasti spravodlivého prístupu ku kvalitnému vzdelávaniu a odbornej príprave v súvislosti s potrebami trhu práce v rámci aktívnej politiky integrácie na trhu práce;

– integrovanej a dobre fungujúcej tuniskej politiky v oblasti **sociálnej inklúzie** a účinnej **sociálnej ochrany**, a to najmä prostredníctvom posilnenia kapacít príslušných verejných orgánov na podporu reforiem vykonaných Tuniskom v oblasti sociálnej súdržnosti, ako aj vykonávaním článku 67 Dohody o pridružení medzi EÚ a Tuniskom, ktorá sa týka koordinácie systémov sociálneho zabezpečenia a dodržiavania uplatňovania zásady rovnakého zaobchádzania v oblasti sociálnych právnych predpisov; a

– inkluzívneho **sociálneho dialógu** na účely budovania kapacít, ktoré zmiernenia sociálno – ekonomické nerovnováhy, sociálne napätia a podporia skutočný spoločenský mier – čo takisto prispeje k zatraktívneniu krajiny pre zahraničných investorov.

Obe zmluvné strany sú naďalej plne odhodlané pokračovať v procese rokovaní o **prehĺbenej a komplexnej dohode o voľnom obchode (DCFTA) a** dohodli sa na konkrétnom akčnom pláne na rok 2018, ktorý umožňuje dosiahnutie pokroku, s cieľom uzavrieť kolá rokovaní v roku 2019. EÚ a Tunisko budú naďalej podporovať modernizáciu tuniského hospodárstva pre dobro všetkých, a to vrátane podpory najviac znevýhodnených regiónov a spoločenstiev a podpory tvorby pracovných miest, a to najmä pre mladých ľudí. Obe zmluvné strany sa

zaväzujú, že budú prehlbovať hospodársku integráciu Tuniska na európskom trhu, ako aj v regióne Magrebu.

Na účely posilnenia postavenia **výskumu a inovácií** zameraných na hospodársky, sociálny a regionálny rozvoj, EÚ a Tunisko začnú proces integrácie Tuniska do Európskeho výskumného priestoru, a to najmä prostredníctvom podpory vysokoškolského vzdelávania, posilnenia správy vecí verejných, postupov podpory verejného výskumu a presunom technológií medzi akademickým svetom a priemyselnou základňou.

### 2.2. *Demokracia, dobrá správa vecí verejných a ľudské práva*

EÚ a Tunisko budú naďalej klásť dôraz najmä na proces demokratickej reformy a na podporu dobrej správy vecí verejných a právneho štátu, nedodržiavanie ľudských práv a základných slobôd, ako aj na posilnenie úlohy a účasti občianskej spoločnosti. Obe zmluvné strany budú pokračovať v podpore procesu politických reforiem prostredníctvom účinného vykonávania ústavy a medzinárodných záväzkov prijatých Tuniskom.

Prioritné oblasti týkajúce sa **dobrej správy vecí verejných a dodržiavania zásad právneho štátu** budú zahŕňať najmä:

– posilnenie parlamentnej inštitúcie a vytvorenie a účinné zriadenie nezávislých orgánov,

– zriadenie ústavného súdu,

– konsolidácia demokratického, transparentného a nezávislého volebného procesu,

– boj proti korupcii a podvodom, a to aj prostredníctvom podpory vnútroštátneho orgánu boja proti korupcii,

– reformu súdnictva a jeho priblíženie medzinárodným normám, vrátane noriem Rady Európy,

– vykonávanie stratégie reformy a modernizácie verejnej správy, ktorá zahŕňa zlepšenie poskytovania služieb na centrálnej aj miestnej úrovni, zavedenie spôsobu prijímania rozhodnutí založenom na dôkazoch, zjednodušenie administratívnych postupov a rozvoj elektronickej verejnej správy;

– podporu procesu decentralizácie, ktorá zahŕňa posilnenie kapacít a rozpočtov miestnych samospráv, najmä v kontexte komunálnych volieb v máji 2018; a posilnenie organizácií občianskej spoločnosti, ich úlohy a ich prispievaní k rozhodovaciemu procesu, ako aj posilnenie občianskej účasti, najmä účasti mládeže, na politickom živote a v rozhodovacom procese.

Prioritné záväzky v oblasti dodržiavania a presadzovania **ľudských práv** budú zahŕňať:

– dokončenie procesu harmonizácie právnych predpisov v súlade s ústavou a medzinárodnými normami, spolupráca Tuniska na mnohostranných fórach a vykonávanie záväzkov prijatých v rámci všeobecného pravidelného preskúmania;

– podporu úsilia v boji proti všetkým formám diskriminácie a mučenia (vykonávanie záväzkov prijatých v rámci Výboru proti mučeniu) a v ochrane a podpore práv menšín, žien, detí a migrantov,

– podporu priekopníckej činnosti Tuniska v boji proti násiliu páchanému na ženách, pri zabezpečovaní úplnej rovnosti medzi mužmi a ženami a presadzovanie úlohy žien vo všetkých oblastiach, a to najmä v hospodárskych a politických sférach,

– ochranu slobody prejavu, ako aj slobody združovania,

– právo na ochranu osobných údajov a

– dodržiavanie ľudských práv v oblasti bezpečnosti.

### *2.3. Zbližovanie národov, mobilita a migrácia*

Zbližovanie medzi tuniskými a európskymi spoločnosťami prostredníctvom posilnenia **výmen medzi národmi, spoločnosťami a kultúrami** predstavuje kľúčový pilier privilegovaného partnerstva. Tento rozmer mobility je mimoriadne dôležitý pri vykonávaní Partnerstva pre mládež. Účinné uplatňovanie pridruženia Tuniska k programu Horizont 2020 a jeho účasť na programoch Kreatívna Európa a Erasmus+ budú základnými piliermi týchto snáh.

Koordinované riadenie migrácie je politickou prioritou tak pre Tunisko, ako aj pre EÚ. Obe zmluvné strany sa zaväzujú k zintenzívneniu dialógu a spolupráce, a to najmä vykonávaním **partnerstva v oblasti mobility**, posilnením boja proti základným príčinám neregulárnej migrácie, ako aj pripravenosti Európy podporiť zavedenia tuniského azylového systému. Táto spolupráca, ktorá bude odrážať aj regionálny rozmer týchto výziev, bude zahŕňať:

– vykonávanie **tuniskej vnútroštátnej stratégie** v oblasti migrácie; zahŕňa aj azyl a medzinárodnú ochranu, vrátane vykonávania vhodného právneho rámca,

– uzavretie **rokovaní o dohodách o readmisii a zjednodušení vízového režimu**,

– dobrú správu v oblasti **legálnej migrácie** prostredníctvom lepšej koordinácie s členskými štátmi EÚ v súlade s ich právomocami, vrátane zavádzania pilotných schém mobility a lepšej integrácie migrantov v hosťujúcich krajinách,

– podporu mobilizácie **Tunisanov v zahraničí** na účely investovania do inovatívnych odvetví v Tunisku,

– podporu **prevencie neregulárnej migrácie**, najmä prostredníctvom lepšieho zohľadnenia migračných otázok v stratégiách rozvoja, toto sa zabezpečuje takisto posilneným riadením hraníc a prostredníctvom kampaní zameraných na riziká neregulárnej migrácie,

– podporu činností zameraných na predchádzanie a **boj proti prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi** vrátane vyšetrovania a stíhania zločineckých sietí a

– upevnenie spolupráce v oblasti **návratu a readmisie**; aj prostredníctvom podpory udržateľného opätovného začlenenia tuniských občanov po návrate.

### *2.4. Bezpečnosť a boj proti terorizmu*

EÚ a Tunisko čelia spoločným bezpečnostným výzvam, ktoré si vyžadujú **zosúladený postup** oboch strán, ktoré musia postupovať v súlade so spoločnými hodnotami demokracie a rešpektovania ľudských práv.

Tunisko má v úmysle vykonať svoju globálnu a viacsektorovú stratégiu boja proti terorizmu a násilnému extrémizmu. Prioritné oblasti spolupráce zahŕňajú:

– vykonávanie**vnútroštátnej stratégie boja proti terorizmu**, a to najmä prostredníctvom posilnenia a modernizácie právneho rámca a bezpečnostných a súdnych orgánov v súlade s demokratickými hodnotami zakotvenými v ústave,

– urýchlenie realizácie **programu na podporu reformy a modernizácie bezpečnostného sektora** vrátane zodpovednosti bezpečnostných síl a prehĺbenia tejto spolupráce v nadväznosti na dosiahnutý pokrok,

– **boj proti praniu špinavých peňazí a financovaniu organizovanej trestnej činnosti a terorizmu** vrátane účinného vykonávania akčného plánu dohodnutého s Finančnou akčnou skupinou,

– rozvoj komplexnej politiky na účely **predchádzania radikalizácii**,

– problematiku zahraničných bojovníkov,

– rozvoj politiky poskytovania pomoci obetiam terorizmu a ich ochrany,

– boj proti organizovanej trestnej činnosti, najmä proti obchodovaniu so strelnými zbraňami a drogami,

– podporu vykonávania **národnej stratégie bezpečnosti hraníc**,

– posilnenie **spolupráce s príslušnými agentúrami Európskej únie** a

– spoluprácu pri riadení **rizika katastrof a pri predchádzaní týmto rizikám**.

Európska únia bude naďalej pokračovať v plnom zapájaní sa do skupiny G7+6, ktorá zabezpečuje koordináciu medzi hlavnými partnermi Tuniska.

Rozvíjať sa môžu aj ďalšie oblasti partnerstva týkajúce sa bezpečnosti/obrany.

## 3. Ďalší postup pri posilnení privilegovaného partnerstva EÚ–Tunisko

Prioritný význam pripisovaný vzťahom medzi EÚ a Tuniskom sa bude naďalej prejavovať v intenzite politických kontaktov a pravidelných návštev, ktoré sú súčasťou **širšieho politického dialógu** zameraného na rôzne témy spoločného záujmu vrátane regionálnych a medzinárodných otázok. Mal by byť posilnený **regionálny rozmer** týchto diskusií. Obe zmluvné strany v tejto súvislosti zdôrazňujú význam ich spolupráce v rámci Únie pre Stredozemie. Okrem existujúcich dialógov, budú obe zmluvné strany otvorené usporiadaniu stretnutí medzi EÚ a Tuniskom na vysokej úrovni a účasti tuniských ministrov na niektorých tematických diskusiách Rady Európskej únie. Obe zmluvné strany podporujú parlamentnú spoluprácu medzi Európskym parlamentom a Zhromaždením zástupcov ľudu.

Orgány**dohody o pridružení** (Asociačná rada, Asociačný výbor a technické podvýbory) ostanú privilegovanými fórami pre riadenie účinného vykonávania partnerstva. EÚ a Tunisko sa zaväzujú posilniť efektívnosť a pridanú hodnotu ich prác a ich zoskupenie do hlavných tematických priorít v súlade so strategickými prioritami.

Tunisko s cieľom konkretizovať vyššie vymenované priority navrhlo **plán**, ktorý EÚ schválila. Tento verejný dokument obsahuje najnaliehavejšie opatrenia (legislatívne, strategické a operačné) potrebné na sociálno-ekonomické oživenie krajiny. Tento plán je flexibilným a operačným mechanizmom, ktorý sa monitoruje každého polroka.

EÚ sa v rámci spoločného oznámenia zaviazala výrazne posilniť **finančnú pomoc** Tunisku, a to prostredníctvom nástroja susedstva. EÚ a Tunisko sú otvorené maximálnemu využívaniu

existujúcich finančných príležitostí, vrátane nových nástrojov, ako je napríklad vonkajší investičný plán EÚ, s prihliadaním na doplnkovosť a pákové efekty medzi subvenciami z EÚ a pôžičkami od finančných inštitúcií. Obe zmluvné strany sa zaväzujú k posilneniu synergie medzi politickými a odvetvovými dialógmi a k realizácií finančnej spolupráce. Začnú zároveň proces posilnenia koordinačných procesov a dialógu s finančnými partnermi a medzinárodnými veriteľmi pod vedením tuniskej strany, ako aj stanovenia priorít a ich vykonávania.

Obe zmluvné strany sa nakoniec zaväzujú **zviditeľniť** strategické vzťahy medzi EÚ a Tuniskom a zároveň zdôrazniť pozitíva ich spolupráce pred občanmi na oboch stranách Stredozemného mora.

---